



LIGNES DIRECTRICES DE RETOUR AU JEU

VERSION #3 - 10 JUIN 2020



INTRODUCTION

L'information de retour au jeu dans ce document a comme objectif de protéger les athlètes, entraîneurs, arbitres et spectateurs en ce qui concerne non seulement les directives de santé publique locale, mais aussi celles provinciales/territoriales et fédérale pour retourner au terrain. Soyez avisé que ce document est généralisé et c'est possible que certain de ce matériel ne s'applique peut-être pas à toutes les régions du pays. Toutes les équipes, ligue, athlètes entraîneur(e)s et arbitres devront suivre les recommandations selon leur région et situation respective.





AVERTISSEMENT

Les items indiqués dans ce document sont des suggestions de précautions recommandées pour recommencer les activités du softball au Canada. Les associations provinciales/territoriales, ligue, comités organisateurs de tournois, personnel, athlètes entraîneurs, parents et spectateurs devraient continuer à suivre les lignes directrices fédérales, provinciales/territoriales et locales. Soyez libres à rendre vos lignes directrices plus sévères si vous jugez que c'est nécessaire. Rappelez-vous que l'information et les recommandations durant la pandémie sont très fluides et sont sujet au changement.

SPORT SÉCURITAIRE

Les associations provinciales/territoriales et locales devraient continuer à assurer un environnement sportif sécuritaire, accueillant et accessible qui est libre de toute forme de maltraitance. En plus des lignes directrices recommandées de retour au jeu, toutes les lignes directrices de sport sécuritaire (c.-à-d. la règle de deux, vérification d'antécédents, environnements ouverts/observables, éducation/formation des entraîneurs, etc.) sont nécessaires pour fournir une expérience positive et saine pour tout(e)s les participant(e)s.



AVANT LE MATCH



- 🕒 Recommander que les athlètes, parents et entraîneur(e)s soient informés des protocoles de sécurité avant d'arriver (par courriel si possible)
- 🕒 Il est recommandé que des directives soient bien affichés à l'entrée de l'installation concernant la propagation du virus, la bonne hygiène, l'information sur la distanciation physique et ce que les gens doivent faire s'ils ont des symptômes.
- 🕒 Les installations devraient développer un protocole d'entrée au terrain pour les équipes et les arbitres.
- 🕒 Encourager le port d'un masque.
- 🕒 Il est recommandé que toute personne complète un formulaire de déclaration avant d'entrer aux installations.
- 🕒 Si le formulaire de déclaration n'est pas disponible, des questions standardisées de dépistage sur la santé de chaque personne devraient être posées:
 - Avez-vous voyagé à l'extérieur du pays dans les 14 derniers jours?
 - Avez-vous un ou plusieurs symptômes – toux, souffle court, ou une fièvre?
 - Avez-vous été diagnostiqué avec ou attendez-vous des résultats de test pour le Covid-19?
 - Avez-vous récemment été exposé à une personne diagnostiquée avec Covid-19 (dans les 14 derniers jours)?
 - Si qu'une personne répond oui à l'une de ces questions, leur entrée devrait être refusée.
- 🕒 Si qu'une personne est refusée à l'entrée en raison de pré-dépistage, une procédure devrait être en place pour encourager cette personne à visiter un lieu médical ou l'hôpital immédiatement et assurer que l'information de contact de cette personne est gardée.

AVANT LE MATCH (CONTINUÉ)



- Recommander immédiatement que chaque personne lave ses mains ou désinfecte ses mains après avoir entré à l'installation en ayant des stations de lavage de mains et/ou du désinfectant ample disponible.
- Rencontre des entraîneur(e)s: seulement un(e) entraîneur(e) devrait être permis(e) pour chaque équipe et devrait rester séparé(e)s de 2 mètres. Suggérer derrière le coin extérieur avant de la boîte des frappeurs lorsque possible. Donner les alignements à l'arbitre, et l'arbitre l'approuve verbalement ou demande des questions sur l'alignement. Aucun(e) athlète ne devrait être présent(e).
- Éviter de se donner la main et les rassemblements d'équipe.
- Diriger les spectateurs à une zone d'observation loin des athlètes – possiblement derrière la clôture du champ extérieur et demander qu'ils maintiennent leur distanciation sociale.
- Encourager que l'échauffement d'avant-match soit limité à 15 minutes – tout étirement ou échauffement non-softball devrait être fait à l'extérieur des terrains.
- Il est suggéré que tout(e)s les athlète désinfectent leurs mains après leur échauffement avant d'entrer au banc d'équipe et entre les manches.
- S'assurez que les lignes du terrain sont appropriées pour les boîtes des entraîneurs, le cercle d'attente, la boîte du receveur/arbitre pour maintenir la distanciation physique lorsque c'est possible.
- Une zone désignée des fumeurs loin du terrain de jeu avec des boîtes ou cendriers de cigarette jetables est requise. Le fumage ou lancer les mégots ne sont pas permis près des terrains de jeu.

TERRAIN DE JEU – BANC DES JOUEURS



- 🕒 L'abris / banc des joueurs devrait être désinfecté avant d'y entrer. Un aérosol ou des lingettes désinfectantes devraient être utilisées pour s'assurer que l'espace est propre. Le nettoyage devra aussi avoir lieu entre les matchs.
- 🕒 Permettre aux athlètes de s'étendre à l'extérieur du banc soit le long de la clôture ou derrière le banc pour maintenir la distanciation de 2 mètres. L'espace peut être délimité par du ruban de signalisation pour étendre l'abri.
- 🕒 Les sacs individuels d'athlètes ne devraient pas être dans l'abri mais dans l'espace étendue désignée de l'abri pour aider à garder le parcours au terrain sans obstructions.
- 🕒 Une poubelle (avec couvert) est recommandé dans la région de l'abri pour permettre la disposition des tissus, des lingettes désinfectantes et tout autre déchet.
- 🕒 Tout(e)s les athlètes, entraîneur(e)s et arbitres devraient avoir leur propre bouteille d'eau ou de boisson sportive. Aucun bassin d'eau communautaire ou de partage de tasses de plastique/papier.
- 🕒 Les graines de tournesol, la gomme, le tabac à mâcher ou le crachat de toute forme ne devraient pas être permis.
- 🕒 Il est recommandé que chaque abri possède une trousse à premiers soins avec des matériels qui comprend des masques et des gants pour adresser les situations médicales ou les blessures. Les équipes devraient avoir une personne médicale désignée pour adresser les blessures.

LE MATCH



- Les balles de match ne devraient pas être partagées entre les équipes. Chaque équipe, ou l'équipe à domicile, devrait fournir des balles désinfectées semblables, approuvées ou mutuellement acceptées. Les balles devraient être contrôlés par les bancs respectifs. Si qu'une balle quitte le terrain, l'équipe défensive donnera une balle de jeu désinfectée pour utiliser. La balle qui quitte le terrain sera retournée au banc et sera désinfectée. Toutes les balles devraient être essuyées et désinfectées après chaque demi-manche par l'équipe appropriée.
- Bâtons – les athlètes devraient avoir leur propre bâton. Chaque bâton est désinfecté avant le match ou s'il est partagé il devrait être essuyé avant qu'un autre athlète l'utilise.
- Une fois que le match commence, les arbitres ne devraient pas toucher l'équipement (bâtons, casques, etc.). Si qu'un arbitre doit toucher de l'équipement (c.-à-d. pour sécurité) l'équipement devrait être désinfecté avant d'être utilisé.
- L'équipement ne devrait pas être partagé entre les athlète, surtout les gants et les casques.
- Le partage d'équipement de receveur entre les athlètes ou les équipes devrait être découragé fortement. Tous les receveurs devraient avoir leur propre équipement, surtout un masque. S'il est nécessaire de partager de l'équipement, il devrait être désinfecté à chaque demi-manche.
- Le frappeur d'attente devrait être limité à seulement 1 bâton et rester dans l'espace désigné jusqu'à l'arrêt du jeu.
- Éviter l'utilisation des préposé(e)s au bâton. Le frappeur devrait être responsable de ramasser leur propre bâton dans le cas d'un retrait. Si le frappeur atteint les buts, la personne en attente devrait ramasser le bâton du côté du baril et le retourner au banc en évitant le contact avec le manche.

LE MATCH (CONTINUÉ)



- ⦿ Tous les jeux à tous les buts devraient être des jeux forcés incluant au marbre. Il ne devrait pas y avoir de retrait au toucher incluant les tirs des receveurs, afin d'éviter le potentiel de contact.
- ⦿ Les conférences devraient être permises au cercle des lanceurs avec seulement l'entraîneur(e) et le lanceur/receveur en gardant une distance appropriée. Il est recommandé que l'entraîneur(e) porte un masque lorsqu'il/elle se présente sur le terrain.
- ⦿ Il est recommandé que l'entraîneur(e) porte un masque ou couvre sa bouche en gardant la distance appropriée de l'arbitre s'il y a un changement à l'alignement ou une demande de clarification/dispute. L'entraîneur(e) demandera un temps mort de son endroit et une fois approuvé, l'arbitre ira à un espace désigné en sécurité pour recevoir le changement ou discuter avec l'entraîneur(e).
- ⦿ Il est recommandé que les athlètes et les entraîneur(e)s ne se donnent pas la main lors du match.
- ⦿ Personne ne devrait se donner la main, et aucune célébration, rencontre d'équipe ou de retour au calme après le match. Les équipes sont demandées de quitter l'abri et l'installation aussi efficacement et en sécurité que possible. Une personne désignée par chaque équipe devrait s'assurer que l'abri est propre et désinfecté pour la prochaine équipe.
- ⦿ Les athlètes sont demandé(e)s de ne pas se réunir dans le stationnement.
- ⦿ Les athlètes sont encouragé(e)s de laver leur équipement et de prendre une douche lorsqu'ils/elles arrivent à la maison.

CONSIDÉRATIONS POUR LES TOURNOIS



Note – Toutes les lignes directrices de retour au jeu devraient être prises en considération lors des tournois. Ces items pour la considération des tournois servent comme précautions additionnelles qui devraient être suivies s'il est approprié pour votre événement.

- Moins d'équipes avec plus de temps planifié entre les matchs pour permettre plus de nettoyage et de désinfection des lieux de haute circulation.
- Changements de format avec moins de matchs garantis.
- Les inscriptions et paiements des frais devraient être complétés en ligne.
- L'affichage des pointages et le classement devrait être fait en ligne.
- Prendre la température de chaque personne à l'entrée des installations si possible.
- Éviter ou limiter ce qui est vendu aux concessions à des items emballés. Créer des marques de 2 mètres pour maintenir la distanciation sociale en ligne.
- Assurer qu'il y a un plan de mauvais temps météorologique qui peut accommoder les gens en gardant la distance appropriée. Ceci pourrait être aussi simple que de diriger les gens à attendre dans leurs propres véhicules.
- Éliminer les vendeurs et les ventes de souvenirs.
- Annonces publiques fréquentes concernant l'hygiène, la distanciation physique, et les mesures de sécurité Covid-19.



RECOMMANDATIONS D'ARBITRES, DE RÈGLEMENTS ET DE TECHNIQUES

RECOMMANDATIONS DE TERRAIN

ARBITRES

- Les arbitres qui ne sont pas confortables avec un environnement malsain peuvent s'y retirer en tout moment sans peur d'être discipliné(e).
- Devraient être encouragé(e)s de porter des gants.
- Devraient être encouragé(e)s de porter un masque.
 - Si portés, les masques devraient être d'une couleur neutre.
 - Si portés, les masques ne devraient pas avoir de motifs.
- Il est recommandé d'avoir leur propre désinfectant de mains.



RECOMMANDATIONS DE TERRAIN



RÈGLEMENTS

NOTE: Additions aux règlements actuels, ne remplace pas

Règlement 4, Section 1.c.1: Les entraîneur(e)s sur les buts doivent toujours demeurer à 2 mètres d'un(e) coureur/se ou d'un frappeur/se à qui ils veulent parler, incluant lors des conférences offensives.

Règlement 5 Section 9.b: Les entraîneur(e)s qui ont une conférence défensive doivent rester sur le côté du marbre du cercle des lanceurs et le/la lanceur/receveur devraient être sur le côté opposé, chacun à 2 mètres d'écart. Tou(te)s les autres athlètes devraient demeurer en position et ne pas participer à la conférence.

Règlement 4, Section 9: Il est recommandé que seulement les athlètes et les entraîneur(e)s puissent être dans l'abri. Les athlètes peuvent aussi être à l'extérieur de l'abri dans l'espace étendu de l'abri. La quantité d'athlètes et d'entraîneur(e)s dans l'abri dépendra de la grandeur de l'abri, maintenant une distance sociale de 2 mètre.

Règlement 4, Section 9: Les athlètes ne devraient pas être permis(es) de quitter l'abri pour féliciter les athlètes qui marquent ou après qu'ils frappent des circuits.

Règlement 6, Section 6.b.3 (BR), Section 5.b.3 (BL): Les lanceurs ne devraient pas être permis(es) de lécher leurs doigts.



RECOMMANDATIONS DE TERRAIN

TECHNIQUES EN BALLE LENTE

- Ⓢ Système à 2 arbitres, AB commence sur la ligne au 1B.
- Ⓢ Retirer d'être dans la fente. Ils peuvent être devant derrière ou à côté du receveur en gardant 2 mètres de distance du receveur.

TECHNIQUES DE BALLE RAPIDE

- Ⓢ L'arbitre au marbre se positionne plus creux que normal pour appeler les balles et les prises

RECOMMANDATIONS DE TERRAIN



AVANT-MATCH

- ⦿ Les arbitres sont permis(es) à porter des gants et un masque s'ils/elles le désirent.
- ⦿ Les arbitres vont encore vérifier l'équipement avant le match.
 - Les bâtons devraient être placés à l'extérieur de l'abri loin des athlètes.
 - Les arbitres peuvent porter des gants jetables.

LORS DU MATCH

- ⦿ Utiliser des échanges verbaux d'une distance appropriée lors des changements à l'alignement de l'entraîneur au marquer et à l'équipe adverse est recommandé
- ⦿ L'arbitre devrait maintenir une distance de 2 mètres de tout(e) athlète comme position de départ lors des rotations et/ou de contre-rotations.
- ⦿ Les arbitres ne devraient pas toucher l'équipement sur le terrain durant le jeu.
- ⦿ Les échanges arbitre à arbitre et entraîneur(e) à arbitre devraient être à 2 mètres d'écart.
- ⦿ Il est recommandé que le receveur soit à 2 mètres du marbre lorsque le marbre doit être nettoyé.
- ⦿ Les rencontres hors du terrain entre les entraîneurs et les athlètes devraient garder 2 mètres de distance.

RECOMMANDATIONS DE TERRAIN



ARBITRES

- ⦿ Il est recommandé de porter des masques entre les matchs.
- ⦿ Hors du terrain, suivre les lignes directrices du tournoi et porter un masque s'il est requis.
- ⦿ Les arbitres devraient suivre les directives de garder 2 mètres de distance.

VESTIAIRE DES ARBITRES

- ⦿ Devrait être disposé afin que les arbitres soient à au moins 3 mètres de distance.
- ⦿ Seulement les arbitres qui se changent pour le prochain match devraient être dans le vestiaire et devraient sortir avant que les arbitres sur le terrain reviennent se changer. Les arbitres devraient demeurer dans le vestiaire fermé pour le moins de temps que possible.
- ⦿ Les arbitres devraient apporté un aérosol désinfectant pour leur uniforme et/ou leur équipement après chaque match.
- ⦿ Les participant(e)s qui ne suivent pas les normes de distanciation recevront un avertissement. Les infractions suivantes pourraient résulter à l'expulsion du match.

TOURNOIS – RENCONTRES DES ARBITRES ET FORMATIONS



AVANT LA RENCONTRE

- Les arbitres devraient être instruits que s'ils présentent des symptômes d'exposition possible à COVID-19, tels qu'une fièvre, qu'ils ne devraient pas venir aux événements ou travailler jusqu'à ce que le participant a été testé et/ou guéri.
- Vérifier avec l'organisateur du tournoi pour s'assurer que la salle de rencontre est assez grande pour placer des chaises, etc. en utilisant les directives de 2 mètres de distance physique.

NOTE IMPORTANTE AUX AECS

- Tout ce qui est recommandé comme un ajustement à la 'norme' doit être communiqué à tous les arbitres par lettre écrite ou courriel avant le tournoi.

DURANT LA RENCONTRE

- Il est recommandé de préparer les chaises de façon appropriée pour garder 2 mètres de distanciation.
- Si vous avez des matériels à distribuer, suivez les recommandations:
 - Le placer sur la table à ramasser OU utiliser des gants pour les distribuer individuellement.
- Les "accueils" ne devraient pas avoir de contact physique comme des câlins ou donner la main.
- Aux Arbitres-en-Chef (AECs) – Recommander d'essuyer les items que vous touchez tel que le projecteur de diapositives, les manettes, etc.
- Il est recommandé de laver les mains après avoir quitté la formation.

**MERCI À TOUS LES TRAVAILLANTS ESSENTIELS ET DE
PREMIÈRE LIGNE, RESTEZ EN SÉCURITÉ**



VISITEZ [SOFTBALL.CA](https://www.softball.ca) POUR LES DÉTAILS ET MISES À JOUR